

# Manual del usuario

---

## Teufel Airy True Wireless



**Teufel**

# Contenido

<b>Notas e información general</b>	<b>3</b>	<b>4. Cómo empezar</b>	<b>22</b>
Acerca del Manual del usuario	3	4.1 Encender y apagar	22
Derecho de devolución	3	4.2 Elegir las puntas para el oído correctas	23
Quejas	4	4.3 Conectar los auriculares	24
Contacto	4		
<b>Por su seguridad</b>	<b>5</b>	<b>5. Usar los auriculares</b>	<b>28</b>
Uso correcto	5	5.1 Escuchar música por vía inalámbrica	29
<b>Notas de seguridad</b>	<b>6</b>	5.2 Realizar llamadas telefónicas	30
Explicación de los términos	6	5.3 Activar servicios de voz	31
<b>Eliminación</b>	<b>9</b>	5.4 Volumen	31
<b>Marcas comerciales</b>	<b>14</b>	<b>6. Cargar</b>	<b>32</b>
<b>1. Introducción</b>	<b>15</b>	6.1 Cargar los auriculares	32
<b>2. Contenido del embalaje</b>	<b>16</b>	6.2 Cargar el estuche de carga	34
<b>3. Descripción general del producto</b>	<b>17</b>	<b>7. Cuidado y mantenimiento</b>	<b>37</b>
3.1 Auriculares	17	7.1 Limpiar los auriculares y el estuche de carga	37
3.2 Estuche de carga	18	7.2 Guardar los auriculares en el estuche de carga	38
3.3 Indicaciones del LED de los auriculares	19	<b>8. Solución de problemas</b>	<b>39</b>
3.4 Indicaciones del LED del estuche de carga	21	<b>9. Datos técnicos</b>	<b>43</b>
		<b>10. Declaración de conformidad</b>	<b>45</b>

# Notas e información general

---

## Acerca del Manual del usuario

La información que figura en este documento está sujeta a cambios sin aviso previo y en ningún caso Lautsprecher Teufel GmbH se hace responsable de ello.

Está prohibido reproducir ni difundir ninguna parte de este manual del usuario de ningún modo, ya sea de forma electrónica o mecánica, mediante fotocopias o grabaciones, sin permiso previo y por escrito de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versión 2.1

Enero de 2022

## Derecho de devolución

Si desea poder ejercer su derecho de devolución, conserve todo el embalaje original. Solo aceptamos devoluciones de auriculares EN SU EMBALAJE ORIGINAL. No se aceptan auriculares devueltos sin el embalaje original.

---

## Quejas

En caso de queja, es necesario proporcionar el número de factura para poder procesarla. El número de factura figura en el tique de venta (incluido en el producto) o en la confirmación del pedido recibida en forma de documento PDF.

¡Gracias por su colaboración!

## Contacto

Si tiene alguna duda, sugerencia o queja, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al cliente:

**Lautsprecher Teufel GmbH**

**BIKINI Berlin**

**Budapester Straße 44**

**10787 Berlin (Alemania)**

Teléfono: 0800 400 300 20

Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930

Soporte en línea: [www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)

Formulario de contacto: [www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

# Por su seguridad

---

## Uso correcto

Los auriculares Teufel Airy True Wireless están destinados a reproducir señales de audio transmitidas por vía inalámbrica mediante Bluetooth® desde un reproductor externo. También son adecuados como auriculares para conectarlos a teléfonos (móviles) con Bluetooth compatibles. Utilice los auriculares solo como se describe en este manual. Se considerará que cualquier otro uso no obedece las instrucciones, lo cual puede dar lugar a daños materiales e incluso personales. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado. Los auriculares están destinados a un uso privado únicamente.



Antes de utilizar los auriculares, lea las notas de seguridad y el manual del usuario atentamente. Esta es la única forma de utilizar todas las funciones de forma segura y fiable. Guarde este manual del usuario en un lugar seguro y entréguelo con los auriculares a cualquier posible futuro propietario.

## Notas de seguridad

---

Este capítulo contiene avisos generales sobre seguridad. Obedezca siempre estos avisos para protegerse y para proteger a terceros. También debe obedecer las indicaciones de los avisos de cada capítulo de este manual del usuario.

### Explicación de los términos

En este manual del usuario se utilizan los términos de indicación siguientes:



Este término de indicación indica un riesgo moderado que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.



Este término de indicación indica un riesgo reducido que, si no se evita, puede provocar lesiones leves no moderadas.

### AVISO

Este término de indicación le advierte de posibles daños.



Este símbolo indica información adicional útil.

 **ADVERTENCIA****¡Peligro de asfixia! Los niños pueden quedar atrapados en la lámina de plástico del embalaje jugando y asfixiarse.**

– Asegúrese de que los niños y niñas no jueguen con el embalaje y que no tiren de las piezas pequeñas de los auriculares y se las lleven a la boca.

**¡Riesgo en circulación y en el trabajo! Los auriculares amortiguan de forma importante el ruido exterior de modo que el usuario no es totalmente consciente de lo que sucede a su alrededor.**

– No lleve, en ningún caso, los auriculares al realizar actividades en las que deba prestar atención a su alrededor: Esto se aplica, especialmente, al utilizar maquinaria o al conducir. También debe obedecer las directrices y disposiciones legales del país donde se encuentre al utilizar los auriculares.

**¡Atención! ¡Riesgo de explosión/incendio! Las baterías de litio recargables pueden estallar si no se manipulan correctamente.**

– No caliente ni queme la batería recargable. Cargue la batería recargable a una temperatura ambiente de 10 °C a 45 °C solamente. No utilice los auriculares en lugares donde haya riesgo de explosión. No exponga las pilas ni las baterías recargables a la luz directa del sol.

---

**¡Interferencias de radiofrecuencia! Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento de otros dispositivos sensibles que no estén protegidos.**

– *Utilice los auriculares solo en entornos donde esté permitido usar Bluetooth®.*

 **PRECAUCIÓN**



**¡Escuchar durante mucho tiempo con volúmenes elevados puede provocar pérdidas de audición!**

- *Para evitar daños en la salud, evite escuchar durante mucho tiempo con volúmenes elevados.*
- *Los auriculares al máximo volumen pueden generar una presión sonora muy elevada. Esto puede tener consecuencias psicológicas y provocar lesiones físicas. Este riesgo es especialmente importante en niños. Ajuste el control de volumen del reproductor en un nivel bajo antes de encenderlo.*

**AVISO**

**¡Riesgo de daños! Una manipulación inadecuada de los auriculares puede provocar daños.**

- *Asegúrese de que los auriculares no se mojen y protéjalos de la humedad, el calor (p. ej., en verano dentro de un coche) y de las influencias mecánicas (como golpes fuertes, presión y caídas).*

# Eliminación

## Información importante según la Ley sobre equipos eléctricos y electrónicos (Alemania: ElektroG)

Informamos a los propietarios de aparatos eléctricos y electrónicos que los aparatos eléctricos y electrónicos obsoletos se deben entregar, aparte de los residuos municipales sin clasificar, según las normativas aplicables. Las pilas y las baterías recargables que no estén encerradas firmemente en las unidades obsoletas de dispositivos eléctricos y lámparas y que se puedan extraer del dispositivo en cuestión sin destruirlas, se deben separar de forma no destructiva antes de entregarlas en un punto autorizado de recogida para su eliminación. Tenga en cuenta nuestra información de la Ley sobre baterías [Alemania: BattG] a continuación para desechar baterías.

Usted desempeña un papel importante en la devolución, el reciclaje y el procesamiento posterior de dispositivos antiguos separándolos en los grupos de recogida correctos para su reciclaje.

El símbolo siguiente de una papelera tachada, aplicado a aparatos eléctricos y electrónicos, también es un recordatorio de la obligación de separar las recogidas:



---

Las tiendas de electrónica de consumo y los supermercados tienen la obligación, en ciertas circunstancias, de recoger los aparatos eléctricos y electrónicos, según la sección 17 de la Ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos. Los minoristas con emplazamiento fijo deben recoger un aparato eléctrico obsoleto del mismo tipo cuando se adquiere uno nuevo (devolución 1:1). Esto también se aplica a las entregas a domicilio. Estos minoristas también deben recoger, en concepto de devolución, hasta tres dispositivos eléctricos obsoletos pequeños ( $\leq 25$  cm) sin que esto esté vinculado con ninguna adquisición nueva (devolución 0:1).

Según la Ley sobre equipos eléctricos y electrónicos, como minoristas en línea de aparatos eléctricos y debido a nuestra gama de productos, nuestra obligación se limita a la devolución 1:1 de aparatos grandes  $> 50$  cm al vender un aparato eléctrico o electrónico nuevo del mismo tipo. Cumplimos con la obligación de devolución de aparatos que no sean grandes a través de nuestro proveedor de servicios. Puede encontrar los datos de contacto y los puntos de recogida exactos en nuestro sitio web [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). También es posible devolver aparatos eléctricos y electrónicos obsoletos sin cargo en un punto oficial de recogida de las autoridades públicas de recogida de residuos.

---

Importante: Por motivos de seguridad, le pedimos que se abstenga de enviar aparatos de iluminación (algunas lámparas). Para devolver aparatos de iluminación, utilice los puntos de recogida de residuos públicos o póngase en contacto con nosotros directamente en [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

Como usuario final, usted es responsable de eliminar todos los datos personales que pueda haber en aparatos eléctricos antes de entregarlos.

Importante: Nuestros aparatos pueden contener pilas o baterías recargables. En tal caso, consulte la documentación de producto adjunta para obtener más información sobre el tipo de batería y su composición química. En el caso de productos con compartimento para pilas o baterías, puede extraerlas directamente y desecharlas correctamente. Si las baterías están integradas en el producto, no intente, en ningún caso, extraerlas por su cuenta. En su lugar, póngase en contacto con nuestros empleados o con personal especializado adecuado.

## **Información importante sobre la Ley sobre baterías (Alemania: BattG)**

Las pilas y las baterías recargables no se deben desechar con los residuos domésticos sin clasificar.

Las baterías obsoletas pueden contener sustancias tóxicas que pueden dañar el medio ambiente o su salud si no se almacenan o desechan correctamente. Esto se aplica especialmente al manejo inadecuado de las

---

baterías que contengan litio.

Sin embargo, las baterías también contienen materias primas importantes, como el hierro, el zinc, el manganeso y el níquel, que se pueden reutilizar. La recogida separada permite reciclar estas materias primas y evita cualquier impacto negativo sobre el medio ambiente o la salud humana debido a la liberación de sustancias tóxicas.



El símbolo de la papelera tachada significa que no se deben desechar pilas ni baterías obsoletas con los residuos domésticos corrientes sin clasificar. Además, usted, como usuario final, tiene la obligación legal de devolver las pilas o baterías obsoletas.

Puede entregar las pilas y las baterías recargables sin cargo en un punto de recogida oficial, como un punto público de recogida selectiva de residuos. También puede entregar las baterías obsoletas, que guardamos como las baterías nuevas, en una de nuestras tiendas de Teufel o nuestros almacenes de distribución. Sin embargo, si las envía a uno de nuestros almacenes de distribución, deberá tener en cuenta las normativas sobre productos peligrosos al optar por un proveedor de envíos y le pedimos que no nos envíe ni pilas ni baterías por correo postal. Puede solicitar las direcciones de

---

nuestros almacenes de distribución a nuestro servicio de atención al cliente. Debido a las normativas legales existentes, el fabricante de pilas o baterías debe marcar las pilas o baterías con los símbolos siguientes, con los significados que se indican.

Hg: la pila/batería contiene más del 0,0005 % en peso de mercurio

Pb: la pila/batería contiene más del 0,004 % en peso de plomo

Cd: la pila/batería contiene más del 0,002 % en peso de cadmio

Alternativamente, para evitar residuos, se deben utilizar baterías recargables con una vida útil prolongada. Las baterías recargables y reemplazables ofrecen una vida útil de servicio prolongada para aparatos eléctricos y electrónicos y permiten preparar los dispositivos y las baterías recargables para el reciclaje (p. Ej., regenerando/sustituyendo las baterías reemplazables).

Puede encontrar más información sobre la prevención de residuos para consumidores en el programa federal de prevención de residuos con la participación de los estados federales.

## Marcas comerciales

---

© Todas las marcas comerciales son propiedad de sus propietarios respectivos.

**Apple, iOS y Siri** son marcas comerciales de **Apple Inc.**, registradas en **Estados Unidos** y en otros países.

**Android** y el **Asistente de Google** son marcas comerciales de **Google LLC**.

 **Bluetooth**® La marca y el logotipo de **Bluetooth**® son marcas registradas de **Bluetooth SIG, Inc.** y **Lautsprecher Teufel** las utiliza con licencia.

# I. Introducción

---

Gracias por adquirir los Teufel Airy True Wireless, diseñados para facilitarle una experiencia de sonido extraordinario para su entretenimiento. Le animamos a dedicar unos minutos a leer este manual, que describe el producto e incluye instrucciones paso a paso para empezar a usarlo.

Los diseños y las especificaciones están sujetos a cambios sin aviso previo. Si tiene alguna duda sobre los auriculares o su funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor o representante de servicio de atención al cliente, o visite nuestro sitio web: [www.teufel.cn](http://www.teufel.cn) o [teufelaudio.com](http://teufelaudio.com).

## 2. Contenido del embalaje

Desempaquete el embalaje con cuidado y compruebe que incluya las piezas siguientes. Si falta alguna de ellas o alguna está dañada, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor o representante de servicio de atención al cliente.



Auriculares



Estuche de carga



Puntas para los oídos (M  
premontadas en los auriculares)



Cable micro USB



Guía de inicio rápido y Manual del  
propietario

## 3. Descripción general del producto

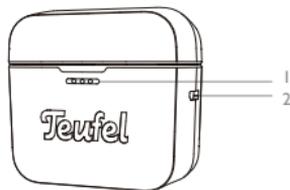
### 3.1 Auriculares



1. Indicador de alimentación de los auriculares/MIC para supresión del ruido ambiental
2. Botón táctil multifunción
3. MIC para hablar
4. Logotipo L/R
5. Contacto de carga

---

## 3.2 Estuche de carga



1. Indicador de alimentación
2. Puerto de carga micro USB

### 3.3 Indicaciones del LED de los auriculares



Estado de los auriculares	Comportamiento del LED de los auriculares	Indicación de voz
Modo de emparejamiento de Bluetooth	Parpadeo rápido, en color blanco, hasta que hay un dispositivo emparejado o se supera el tiempo de espera (60 segundos)	<i>Emparejamiento (repetido en bucle)</i>
Conectable por Bluetooth	Pulsos, en color blanco, hasta que hay un dispositivo emparejado o el usuario inicia el emparejamiento de Bluetooth	-
Encendido/Conectado por Bluetooth	Encendido fijo, en color blanco, durante 5 s.	<i>Bluetooth conectado</i>
Encendido/Conexión por Bluetooth perdida	Conectable por Bluetooth	<i>Desconectado</i>
Encendido/Borrando la lista de dispositivos	En cuanto finaliza el borrado correctamente, parpadea en color rojo 3 veces.	-
Emparejamiento TWS	Parpadeo rápido, en color blanco y rojo alternos, hasta que se completa el emparejamiento TWS correctamente	-

<b>Estado de los auriculares</b>	<b>Comportamiento del LED de los auriculares</b>	<b>Indicación de voz</b>
Llamada entrante	Apagado	<i>Tono de llamada del teléfono</i>
Responder llamada	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-
Rechazar una llamada	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-
Finalizar una llamada	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-
Poner una llamada en espera y responder a una segunda llamada	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-
Cambiar entre llamadas	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-
Recuperar una llamada puesta en espera después de finalizar la llamada actual	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-
Asistente de voz iniciado	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	<i>Entrada positiva</i>
Asistente de voz detenido	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-
Siguiente	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-
Anterior	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-
Reproducir	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-
Poner en pausa	Interacción con el usuario: Un solo parpadeo, en color blanco	-

### 3.4 Indicaciones del LED del estuche de carga



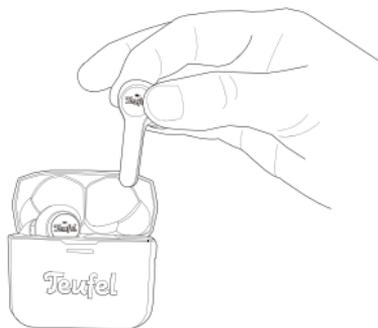
Estado del estuche de carga	Comportamiento del LED del estuche de carga
Encendido/Estuche abierto	<i>Nivel de la batería</i> del estuche durante 5 s. A continuación, se apaga.
Encendido/Estuche cerrado	<i>Nivel de la batería</i> del estuche durante 5 s. A continuación, se apaga.
Encendido/Insertar auriculares	Apagado.

## 4. Cómo empezar

---

### 4.1 Encender y apagar

1. Abra el estuche de carga. Los auriculares se encenderán automáticamente.
2. Introduzca los auriculares en el estuche de carga y, a continuación, cierre el estuche. Los auriculares se apagarán y empezarán a cargarse.
3. Apagado manual: introduzca los auriculares en el estuche de carga y, a continuación, pulse brevemente el botón multifunción 3 veces.



### Temporizador de reposo

El temporizador de reposo sirve para ahorrar batería cuando los auriculares están fuera del estuche de carga y no se utilizan. Los auriculares se ponen en reposo cuando el audio está detenido y no se ha pulsado ningún botón durante 15 minutos.

## 4.2 Elegir las puntas para el oído correctas

Para obtener un rendimiento óptimo del sonido, es importante elegir el tamaño correcto de puntas para el oído. Seleccione el tamaño que le resulte más cómodo y quede mejor ajustado en cada oído. Para determinar el mejor ajuste, tal vez deba probar los tres tamaños. Es posible que necesite un tamaño distinto en cada oído.

**Nota:** Para probar el mejor ajuste, pruebe a hablar en voz alta. Debería oír su voz atenuada en ambos oídos. Si no es así, elija otro tamaño de punta.

Introduzca el auricular derecho en el oído derecho y el izquierdo en el izquierdo.

Introduzca los auriculares con un ligero ángulo en los oídos y gírelos ligeramente hacia dentro del canal auricular para que se asienten correctamente y queden ajustados.



---

## 4.3 Conectar los auriculares

Para poder usar la conexión inalámbrica mediante Bluetooth, es necesario registrar los dos dispositivos (los auriculares y un smartphone, por ejemplo) mediante la configuración de dispositivos del smartphone. Este proceso se denomina emparejamiento.

### 4.3.1 Información sobre la conexión inalámbrica mediante Bluetooth

Los auriculares son compatibles con Bluetooth 5.0.

Si la fuente de audio admite el método AAC de codificación de audio en alta resolución, la música se reproduce automáticamente con alta calidad de audio. De lo contrario, los auriculares reproducirán la música con calidad de audio normal (BSC).

Los dispositivos emparejados establecen la conexión inalámbrica mediante Bluetooth inmediatamente después de encenderlos, en cuanto están listos para usarlos.

Al encender los auriculares, intentan conectarse automáticamente con el último dispositivo Bluetooth conectado. Los auriculares pueden guardar los perfiles de conexión de hasta 7 dispositivos Bluetooth con los que hayan estado emparejados.

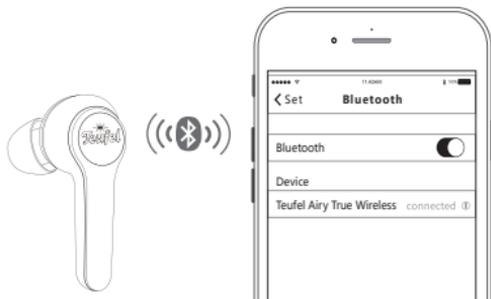


### 4.3.2 Emparejar los auriculares con un dispositivo Bluetooth

1. Al abrir el estuche de carga por primera vez, los auriculares empiezan a emparejarse. Los LED de los auriculares parpadean muy rápidamente en color blanco.
2. Active Bluetooth en su dispositivo y busque "Teufel Airy True Wireless". Los LED se encenderán en color blanco en cuanto se hayan emparejado correctamente.
3. Si los auriculares han estado emparejados con otro dispositivo anteriormente, mantenga los botones multifunción L y R durante 2,5 s. Los auriculares accederán al modo de emparejamiento y el dispositivo nuevo podrá buscarlos y conectarse con ellos.
4. Si los auriculares ya han estado emparejados con un dispositivo, se volverán a conectar con este dispositivo automáticamente. Si ninguno de estos dispositivos están disponibles en un plazo de 60 s, los auriculares se

---

pondrán en modo conectable para que solo los dispositivos conectados anteriormente puedan buscarlos y conectarse con ellos.



- Al abrir el estuche de carga, los auriculares se conectan automáticamente con el primer dispositivo disponible guardado en la lista de dispositivos Bluetooth. Si el último dispositivo no está disponible, también es posible encontrar y conectar los demás dispositivos, pero si no es posible realizar la conexión en un plazo de 60 s, los auriculares accederán al modo conectable (en el cual no es posible detectar ni conectar los auriculares excepto desde dispositivos que ya estén en la lista de emparejamientos de Bluetooth). Si desea borrar la lista de emparejamientos, introduzca los auriculares en el estuche de carga y mantenga pulsados L/R durante 8 s. Con esta acción, se borrará la lista de emparejamientos y los auriculares accederán al modo conectable.

- 
6. Si los auriculares salen del alcance del dispositivo actual, se pondrán en modo de conexión automática y, finalmente, si no se conectan, se apagarán al cabo de 15 minutos.

## 5. Usar los auriculares

Los Teufel Airy True Wireless disponen de un botón táctil multifunción con el que es posible realizar llamadas telefónicas, escuchar música o activar un asistente de voz.



Leyenda	Significado
●	Pulsación breve
● ●	Doble pulsación
● ● ●	Triple pulsación
▬	Pulsación media (2,5 s)
▬	Mantener pulsado (8 s)
<b>L&amp;R</b>	Ambos lados juntos
<b>L/R</b>	Cualquier lado

## 5.1 Escuchar música por vía inalámbrica

Si los Teufel Airy True Wireless están conectados con un smartphone o un reproductor de MP3 compatibles, es posible controlar la reproducción de música desde los auriculares.

Estas son las funciones disponibles:

Función	Operación
Reproducir/poner en pausa	● L/R
Pista siguiente	● ● L/R
Pista anterior	● ● ● L/R

---

## 5.2 Realizar llamadas telefónicas

Los Teufel Airy True Wireless disponen de un micrófono integrado.

Si los auriculares están conectados con un smartphone mediante Bluetooth, pueden utilizarse para realizar llamadas telefónicas.

Al recibir una llamada, se pondrá en pausa la reproducción de música y, al finalizarla, se reanudará.

Estas son las funciones disponibles:

Función	Operación
Aceptar una llamada entrante	 L/R
Rechazar una llamada entrante	 L/R
Finalizar una llamada	 L/R
Poner una llamada en espera y responder a una segunda llamada	 L/R
Cambiar entre llamadas	 L/R
Recuperar una llamada puesta en espera después de finalizar la llamada actual	 L/R

## 5.3 Activar servicios de voz

Es posible utilizar los servicios de voz de iOS (Siri) o Android (Asistente de Google) en smartphones conectados a los auriculares. Es posible activar los servicios de voz de la forma siguiente:

Función	Operación
Activar el asistente de voz	 L/R
Detener el asistente de voz	 L/R

## 5.4 Volumen

El volumen se controla desde el dispositivo conectado.

El nivel de volumen predeterminado de fábrica está ajustado al 100 % de salida.,

El volumen del audio aumenta o disminuye de forma progresiva al reproducir o poner en pausa la reproducción de audio y al encender o apagar los auriculares.

**Nota:** Los ajustes de sonido del dispositivo Bluetooth pueden afectar a la calidad del sonido de los auriculares negativamente.

(P. ej., ecualizador, efectos)

Asegúrate de desactivarlos en primer lugar para obtener la mejor calidad de sonido posible.

## 6. Cargar

---

### 6.1 Cargar los auriculares

Los auriculares se cargan mientras están en el estuche de carga.

#### 6.1.1 Tiempo de carga

Los auriculares tardan hasta dos horas en cargarse completamente.

**Nota:** Una carga completa de los auriculares permite usarlos durante hasta seis horas.

#### 6.1.2 Comprobar el nivel de baterías de los auriculares

##### **Mientras se utilizan los auriculares**

Si están conectados a un dispositivo Apple o Android, el dispositivo muestra el nivel de batería aproximado cerca de la esquina superior derecha de la pantalla y en la barra de notificaciones.

Este nivel de batería que se muestra no es preciso. Para obtener el nivel de batería en tiempo real, utilice un widget de batería para Android o iOS.

##### **Mientras se cargan los auriculares**

Al insertar un auricular, su indicador de carga correspondiente se enciende en función del estado de carga.

Descripción general de las indicaciones de los LED de los auriculares (en carga).

Estado de los auriculares	Comportamiento del LED de los auriculares	Respuesta acústica
Encendido/Introducido en el estuche	Dos pulsaciones en color rojo.	-
Encendido/Abrir el estuche de caga y nivel de batería >21 %	Modo Bluetooth (emparejamiento/ conectable/conectado).	Encendido
Encendido/Abrir el estuche de caga y nivel de batería bajo (10 % - 11 %)	Modo Bluetooth. Después, cuando está conectado, el LED se ilumina en color rojo y parpadea lentamente mientras el dispositivo está encendido.	Encendido y batería baja
Encendido/Abrir el estuche de caga y nivel de batería muy bajo (10 % - 1 %)	Modo Bluetooth. Después, cuando está conectado, el LED se ilumina en color rojo y parpadea mientras el dispositivo está encendido.	Encendido y batería baja
Encendido/Abrir el estuche de carga y batería agotada al 0 % (aunque con carga suficiente para responder varias veces)	El LED parpadea rápidamente en color rojo (no se permite la reconexión ni el emparejamiento de Bluetooth, no se permiten interacciones con botones y los auriculares se apagan al cabo de 5 s).	Batería baja y apagado
Nivel de batería bajo (20 % - 11 %)	El LED parpadea lentamente en color rojo mientras el dispositivo está encendido.	Batería baja (solo una vez al acceder al estado)
Nivel de batería muy bajo (10% - 1%)	El LED parpadea rápidamente en color rojo mientras el dispositivo está encendido.	Batería baja (solo una vez al acceder al estado)
Batería agotada (0 %)	LED encendido fijo en color rojo durante 3 s.	La reproducción se apaga gradualmente. A continuación, los auriculares se apagan

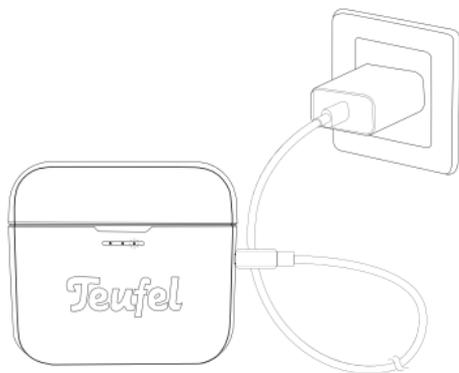
---

## 6.2 Cargar el estuche de carga

El estuche de carga almacena y carga los auriculares mientras no se usan.



Utilice este producto solo con un suministro de corriente aprobado oficialmente que cumpla los requisitos locales (p. ej., UL, CSA, VDE, CCC).



1. Conecte el extremo pequeño del cable USB suministrado al puerto micro USB.
2. Conecte el otro extremo en un cargador de pared USB (no suministrado).

**AVISO**

Antes de cargarlos, compruebe que los auriculares estén a una temperatura de funcionamiento adecuada, entre  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**6.2.1 Tiempo de carga**

El estuche de carga tarda hasta tres horas en cargarse completamente. Cuando los auriculares están dentro del estuche, el tiempo de carga puede variar.

**Nota:** Con el estuche de carga totalmente cargado, es posible cargar los auriculares hasta 3 veces.

**6.2.2 Comprobar el nivel de batería del estuche**

Los indicadores LED de alimentación están en la parte delantera del estuche y se encienden en función del nivel de carga de la batería, de la forma siguiente:



## Descripción general de las indicaciones de los LED del estuche de carga.

<b>Estado del estuche de carga</b>	<b>Comportamiento del LED del estuche de carga</b>
Nivel de batería del estuche de carga 66 % - 100 %	Los 3 LED encendidos con luz fija durante 5 s.A continuación, se apagan.
Nivel de batería del estuche de carga 33 % - 65 %	El LED 1 y el LED 2 encendidos con luz fija durante 5 s.A continuación, se apagan.
Nivel de batería del estuche de carga 11 % - 32 %	El LED 1 encendido con luz fija durante 5 s.A continuación, se apaga.
Nivel de batería del estuche de carga 1 % - 10 %	El LED 1 parpadea rápidamente.
El estuche se está cargando	Los LED de estado repiten un patrón ascendente a medida que el estuche se carga: 0 % - 32 % de carga: Los LED 1, 2 y 3 repiten un patrón ascendente 33 % - 65 % de carga: El LED 1 permanece encendido y los LED 2 y 3 repiten un patrón ascendente 66 % - 99 % de carga: Los LED 1 y 2 permanecen encendidos y el LED 3 repite un patrón ascendente
Carga completa	Los 3 LED permanecen encendidos con luz fija mientras el cable de carga está conectado y, al cabo de 1 minuto, se apagan.
Al conectar el cable de carga	Los LED muestran el nivel de batería actual durante un segundo y después muestran un patrón de carga según el progreso de la carga.
Al desconectar el cable de carga	Los LED muestran el nivel de carga de la batería actual durante 5 s.A continuación, se apagan.

## 7. Cuidado y mantenimiento

### 7.1 Limpiar los auriculares y el estuche de carga

Puede ser necesario limpiar los auriculares y el estuche de carga periódicamente.

Componente	Procedimiento de limpieza
Puntas para los oídos	<p>Quite las puntas de los auriculares y lávelas con un detergente suave y agua.</p> <p><b>Nota:</b> Asegúrese de enjuagar y secar las puntas a fondo antes de volver a colocarlas en los auriculares.</p>
Conos de los auriculares	<p>Límpielos solo con una torunda de algodón suave y seca o equivalente.</p> <p><b>Nota:</b> No inserte nunca ninguna herramienta de limpieza en el cono.</p>
Patillas de carga (de los auriculares y del estuche)	<p>Para evitar que se oxiden, límpielos con regularidad con una torunda de algodón suave y seca o equivalente.</p>
Estuche de carga	<p>Límpielo solo con una torunda de algodón suave y seca o equivalente.</p>

---

## 7.2 Guardar los auriculares en el estuche de carga

Guarde los auriculares en el estuche de carga para evitar que se dañen al transportarlos. Los auriculares se cargan automáticamente al introducirlos en el estuche de carga para que disponga siempre del tiempo de batería máximo.

- ▶ Abra el estuche de carga, levante la tapa superior magnética e inserte el auricular izquierdo en el compartimento de carga izquierdo y el auricular derecho en el derecho.

Los auriculares se quedan anclados magnéticamente en los compartimentos de carga.

- ▶ Cierre el estuche de carga.

## 8. Solución de problemas

---

### Soluciones frecuentes

Si experimenta problemas con los auriculares o con el estuche de carga:

1. Compruebe el estado de los indicadores de alimentación.
2. Cargue la batería.
3. Aumente el volumen del dispositivo móvil.
4. Intente conectar otro dispositivo móvil.

Si el problema persiste, consulte la tabla siguiente para identificar síntomas y posibles soluciones a problemas frecuentes. Si todavía no ha conseguido solucionar el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Teufel.

<b>Síntoma</b>	<b>Solución</b>
Los auriculares no se encienden	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introduzca los auriculares en el estuche de carga para empezar a cargarlos.</li> <li>2. Compruebe que los auriculares no estén en modo de reposo. Para activar los auriculares, introdúzcalos en el estuche de carga, cierre el estuche de carga durante 2,5 s y, a continuación, vuelva a abrirlo. Los auriculares se encenderán.</li> </ol>
Los auriculares no se conectan con un dispositivo móvil	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que el dispositivo móvil disponga de tecnología <i>Bluetooth</i>.</li> <li>2. En el dispositivo móvil: desactive la función <i>Bluetooth</i> y vuelva a activarla.</li> <li>3. Elimine los auriculares Teufel Airy True Wireless de la lista de dispositivos <i>Bluetooth</i> del dispositivo móvil. Vuelva a conectarlos.</li> <li>4. Acerque el dispositivo móvil a los auriculares y aléjelos de posibles interferencias u obstáculos.</li> <li>5. Conéctelos a otro dispositivo móvil.</li> <li>6. Borre la lista de emparejamientos de los auriculares y vuelva a conectarlos.</li> </ol>
Los auriculares no se cargan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que los auriculares estén bien colocados en el estuche de carga.</li> <li>2. Compruebe que la batería del estuche de carga no esté agotada.</li> <li>3. Asegúrese de que los conductores de carga del estuche y de los auriculares estén bien limpios.</li> <li>4. Si los auriculares han estado expuestos a temperaturas altas o bajas, deje que vuelvan a templarse a temperatura ambiente y vuelva a tratar de cargarlos.</li> </ol>

<b>Síntoma</b>	<b>Solución</b>
El estuche de carga no se carga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el nivel de carga de la batería del estuche abriéndolo. Si es necesario, cargue el estuche con el cable USB suministrado.</li> <li>2. Fije correctamente ambos extremos del cable USB.</li> <li>3. Si el estuche de carga ha estado expuesto a temperaturas altas o bajas, deje que vuelva a templarse a temperatura ambiente y vuelva a tratar de cargarlo.</li> </ol>
No hay sonido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse Reproducir en el dispositivo móvil para asegurarse de que se esté reproduciendo una pista de audio.</li> <li>2. Introduzca los auriculares en el estuche de carga para comprobar el estado de carga de los auriculares. Si es necesario, cargue los auriculares.</li> <li>3. Aumente el volumen del dispositivo móvil.</li> <li>4. Acerque el dispositivo móvil a los auriculares (10 m) y aléjelos de posibles interferencias u obstáculos.</li> <li>5. Utilice otra fuente de música.</li> <li>6. Conecte otro dispositivo móvil.</li> </ol>
No se oye sonido en un auricular.	Asegúrese de que ambos auriculares estén cargados y emparejados con el dispositivo Bluetooth y conectados con él. Compruebe también que los auriculares estén bien colocados en los oídos.

<b>Síntoma</b>	<b>Solución</b>
Calidad de sonido deficiente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que ambos auriculares estén bien encajados en los oídos.</li> <li>2. Utilice otra fuente de música.</li> <li>3. Intente conectar otro dispositivo móvil.</li> <li>4. Acerque el dispositivo móvil a los auriculares (10 m) y aléjelos de posibles interferencias u obstáculos.</li> <li>5. Limpie cualquier residuo de cerca de los auriculares y los conos de los auriculares.</li> </ol>
Las puntas para los oídos se caen	Sujete las puntas a los auriculares con firmeza.
Emparejamiento TWS	Los auriculares izquierdo y derecho ya están emparejados entre sí de forma predeterminada. Si pierde un auricular, compre otro y restablezca la conexión TWS. Para hacerlo, extraiga un auricular del estuche de carga y pulse tres veces en él. A continuación, extraiga el otro auricular y pulse tres veces también en él.

## 9. Datos técnicos

### Auriculares

<b>Nombre del modelo</b>	Teufel Airy True Wireless
<b>ID de dispositivo</b>	Teufel Airy True Wireless
<b>Idioma del software</b>	Inglés (internacional)/Chino (China continental)
<b>Tiempo de conversación</b>	Hasta 6 horas
<b>Reproducción de música</b>	Hasta 6 horas
<b>Tiempo de carga</b>	≤2 horas
<b>Tecnología inalámbrica</b>	Bluetooth 5.0
<b>Alcance efectivo inalámbrico</b>	10 m/clase 2
<b>Chipsets</b>	2 x AB1532D
<b>Tecnología de reducción del ruido</b>	Tecnología de cancelación del ruido en el habla
<b>Botón de función</b>	Botón táctil multifunción
<b>Indicador</b>	2 LED blancos y 1 LED rojo
<b>Puertos</b>	4 patillas Pogo
<b>Batería</b>	2 x 50 mAh
<b>Alimentación de entrada</b>	CC 5 V, 500 mA
<b>Altavoz</b>	2 x $\Phi$ 5,8 mm, 32 $\Omega$ , 20 – 20 kHz
<b>Micrófono</b>	2*2 micrófonos, -38 dB +/- 1 dB a 1 kHz
<b>Clasificación a prueba de agua</b>	IPX5

---

## Estuche de carga

<b>Nombre del modelo</b>	Estuche de carga Teufel Airy True Wireless
<b>Tiempo de carga</b>	≤ 1 horas
<b>Indicador</b>	3 LED
<b>Puertos de entrada</b>	1 micro USB
<b>Puertos de salida</b>	2 2 patillas Pogo
<b>Batería</b>	Recargable de litio polimérica, de 500 mAh
<b>Alimentación de entrada</b>	CC 5 V, 500 mA
<b>Protección de la carga</b>	Protección frente a sobretensiones de 12 V

## 10. Declaración de conformidad



Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad para la EU está disponible en las direcciones de Internet siguientes:  
[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)  
[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

En este producto se utilizan las bandas de radiofrecuencia y las potencias de transmisión siguientes:

Red vía radio	Bandas de frecuencias en MHz	Potencia de transmisión en mW/ dBm
Bluetooth	2400 – 2483,5	2,5/4

# Teufel

Si tiene alguna duda, sugerencia o queja, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio.

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 | 0787 Berlin  
(Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

No se asume ninguna responsabilidad en relación con la exactitud de esta información.  
Cambios técnicos, errores tipográficos y otros errores reservados.